

EDYCJA
2026



Fot. Jan Zawadzki



Yes, I do!

Czyli jak wziąć ślub za granicą — **Kopenhaga**

Autorki—Róża i Weronika
Opracowanie—Stowarzyszenie Miłość Nie Wyklucza

MAŁŻEŃSTWA
DLA WSZYSTKICH



miłość
nie wyklucza
STOWARZYSZENIE

“

Ceremonia zawarcia aktu małżeństwa była najpiękniejszym momentem mojego życia, celebracją tego, co stworzyłyśmy razem z żoną w gronie najbliższych osób. Powrót do Polski i świadomość, że za moment stanemy się dla siebie prawnie najwyższymi współlokatorkami, był dla mnie bardzo gorzki i tym bardziej uzmysłowił mi, jak mocno potrzebujemy równości małżeńskiej dostępnej dla wszystkich tu i teraz, bez „ale”.

— Róża



Wprowadzenie

Ten przewodnik powstał z myślą o parach osób tej samej płci, które chcą pobrać się za granicą; dla tych osób LGBT+, które nie chcą czekać, aż Polska umożliwi im zawarcie małżeństwa we własnym kraju, bo swoją miłość chcą świętować już dziś.

Choć Polska nam tego odmawia, możemy pobrać się w jednym z prawie 40 krajów, w których prawo nie rozróżnia między lepszą i gorszą miłością i nie dzieli ludzi na lepsze i gorsze rodziny. Zorganizowanie ceremonii i załatwienie formalności może być skomplikowane, ale mamy nadzieję, że nasze przewodniki „Yes, I do, czyli jak wziąć ślub za granicą” pomogą Wam w przygotowaniach.

Naszym celem w Miłość Nie Wyklucza jest wprowadzenie równości małżeńskiej w Polsce, żeby nie trzeba było wyjeżdżać po ślub do innego kraju. Jednak każda para, która wróci z zagranicznym aktem małżeństwa do Polski, przybliży nas do realizacji tego celu. Również Wy, biorąc ślub za granicą, nie tylko realizujecie własne marzenia, ale też zyskujecie możliwość pomocy całej naszej społeczności w walce o szczęście i bezpieczeństwo.

To jeszcze nie jest równość, ale ścieżka, która doprowadzi nas do równości. Oddajemy w Wasze ręce ten przewodnik z obietnicą, że nie odpuścimy, bo nasze rodziny zasługują na bezpieczeństwo i godne traktowanie. To, że szukacie spełnienia swoich marzeń za granicą, jasno pokazuje, że równość małżeńska w Polsce jest potrzebna.

Historia każdej pary pomaga nam przekonywać Polki i Polaków. Jak możecie nam w tym pomóc?

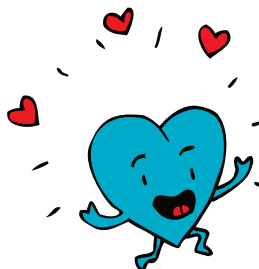
- Napiszcie do nas i podzielcie się z nami swoją historią – jeśli się zgodzicie, opublikujemy ją.

- Załóżcie podczas ceremonii ślubu przypinki Miłość Nie Wyklucza. Żeby je otrzymać, dajcie nam znać przed ceremonią – wyślemy je Wam pocztą.
- Zorganizujcie weselną zbiórkę na Miłość Nie Wyklucza – pracujemy przede wszystkim dzięki Waszym darowiznom.
- Rozdajcie swoim bliskim nasze materiały – możecie je u nas zamówić.

Gdy wróćcie do Polski z aktem małżeństwa, odezwijcie się do nas. Jeśli będziecie chcieli lub chcieli, zawalczymy o więcej.

Życzymy szczęścia na nowej drodze życia!

ekipa Miłość Nie Wyklucza



Ślub w Kopenhadze

Dania wprowadziła równość małżeńską w 2012 roku i od tego czasu pary osób tej samej płci – również z Polski – mogą brać tam śluby i wychowywać wspólnie dzieci.

Na ślub w Kopenhadze zdecydowała się między innymi polska para – Róża i Weronika, które podzieliły się swoimi doświadczeniami, aby ułatwić innym tę drogę. To dzięki nim powstał ten przewodnik, więc bardzo im dziękujemy!



Fot. Carlos Mahe

“**Nasz ślub to najważniejsze i najpiękniejsze dotychczas wydarzenie w moim życiu. Od zawsze wyobrażałam sobie ten dzień jak w filmach: białą suknię i przysięgę wypowiedzaną w otoczeniu wszystkich bliskich nam osób. Ze względu na przymus wzięcia ślubu za granicą tylko połowa tej wizji mogła się spełnić, gdyż wiele osób nie mogło do nas dołączyć. Chciałabym, aby wszyscy w Polsce mieli taką samą możliwość celebrowania miłości.**

—Weronika

Razem z Różą pobrały się w Kopenhadze w 2025 roku



Ślub w Kopenhadze

1. Od czego zacząć?

Żeby móc w ogóle wziąć ślub i zarezerwować jego termin w Danii, należy najpierw zawnioskować o wydanie certyfikatu o stanie cywilnym (*Certificate of marital status*) na stronie Familieretshuset:

 <https://familieretshuset.dk/familieretshuset/en/your-life-situation/your-life-situation/international-marriages/you-are-both-eueea-citizens/apply-for-a-certificate-of-marital-status/#accordion-processing-times-for-certificates-of-marital-status>

Wnioskuję najpierw jedna osoba, która w trakcie wypełniania wniosku musi podać adres e-mail drugiej osoby, by ta mogła wypełnić swoją część wniosku. Ma na to 14 dni. Wysłanie wniosku kosztuje 2100 koron duńskich, tj. ok. 1200 zł. Na końcu wypełniania wniosku przez pierwszą osobę będzie możliwość opłacenia go kartą lub portfelem cyfrowym.

Jeśli nie macie takiej możliwości i musicie wysłać przelew (nie jest to metoda rekomendowana przez agencję), numer konta to:

Nazwa odbiorcy: Familieretshuset
SWIFT: DABADKKK

IBAN: DK91 0216 4069 2170 60

Nazwa przelewu: Imię, nazwisko i numer dowodu osobistego osoby wnioskującej.

To bardzo ważne, inaczej agencja nie będzie wiedzieć, do kogo ten przelew przydzielić. Nie należy aplikować przez urząd miejski, jeśli nie mieszka się na stałe w Danii lub nie posiada się prawa do bezterminowego przebywania na jej terytorium.

2. Czego potrzebujemy do złożenia wniosku?

Do złożenia wniosku o wydanie certyfikatu zezwalającego wam na wzięcie ślubu będą potrzebne wasze **dokumenty tożsamości** oraz **zaświadczenie o stanie cywilnym** pobrane z dowolnego polskiego USC i przetłumaczone przysięgle na duński, angielski lub niemiecki. Wydanie zaświadczenia kosztuje 38 zł, natomiast stawki przetłumaczenia różnią się w zależności od języka i lokalizacji.

Możliwe, że duński urząd nie poprosi was o przedstawienie takiego zaświadczenia, zależy to jednak wyłącznie od niego i od tego, co osoba obsługująca waszą sprawę uzna za konieczne.

Urząd może poprosić również o inne dokumenty uwiarygodniające np. to, że mieszkacie razem, jeśli podacie taki sam adres jak we wniosku.

W każdej z tych sytuacji Familieretshuset będzie kontaktować się z wami mailowo.



Ślub w Kopenhadze

Potrzebne jest też potwierdzenie prawa pobytu w Danii, jednak w wypadku obywateli UE – w tym oczywiście Polscy – takim potwierdzeniem jest po prostu zdjęcie dowodu, które i tak należy przesłać.

Jeżeli jedno z was nie posiada obywatelstwa kraju UE, musicie ustalić z urzędem, jakie dokumenty będą wymagane.

3.

Mamy już certyfikat. Co dalej?

Po wydaniu certyfikatu otrzymacie link do systemu rejestracyjnego. Zarezerwujcie datę jak najszybciej, bo certyfikat jest ważny przez 4 miesiące. Jeśli nie zdążycie w tym terminie wziąć ślubu, trzeba będzie powtórzyć całą procedurę, łącznie z opłatami.

Kopenhaski urząd oferuje trzy możliwości:

- wzięcie ślubu w ratuszu (terminy, w zależności od pory roku, są na ok. 3 miesiące w przód),
- poza ratuszem w proponowanych przez nich miejscach podczas zorganizowanych przez nich ceremonii (terminy są różne, dodatkowo płatne i można je sprawdzić na stronie urzędu:

 <https://idocph.kk.dk/en/open-air-wedding>

- podczas ceremonii zorganizowanej przez was.

W sytuacji, kiedy w Kopenhadze nie ma terminów na 4 miesiące w przód (zdarza się to bardzo rzadko), należy powiadomić

Familieretshuset i poprosić o zmianę miejsca ślubu na inną gminę. Można do tej gminy wcześniej napisać lub zadzwonić i zapytać o dostępność terminów, żeby uniknąć ciągłego przenoszenia dokumentów – każda taka czynność trwa około tygodnia. Część gmin udostępnia swoje kalendarze do wglądu.



4.

Jak dotrzeć na miejsce

W Kopenhadze najlepiej być już parę dni wcześniej. Miasto jest świetnie skomunikowane, a z każdego dużego lotniska w Polsce są tanie loty na lotnisko Kastrup. Nie warto więc kombinować z lotami do innych miejscowości. Nie polecamy rezerwować lotów przed potwierdzeniem daty ślubu – nie ma takiej potrzeby, a różnica cenowa będzie minimalna albo żadna.

Jeśli jesteście osobami przed 26. rokiem życia, możecie skorzystać z taryfy SAS Young, rezerwując lot z/do Kopenhagi i lecąc ich liniami lotniczymi. Obniża to cenę, a wciąż daje nieco wyższy komfort niż tanie linie takie jak Ryanair czy Wizzair.

Lotnisko jest połączone z miastem metrem, pociągami i autobusami, a bilety można kupić w automacie jeszcze przed wyjściem z lotniska. Polecamy sprawdzić przed przylotem, która opcja biletowa najbardziej wam odpowiada – są bilety jednorazowe, krótkookresowe city passy lub aplikacja Rejsebillet.

Więcej informacji znajdziecie na stronie przedsiębiorstwa obsługującego transport publiczny w regionie stołecznym i Zelandii:

 <https://dinoffentligetransport.dk/en>

Nocleg zarezerwujcie tak szybko, jak to możliwe, po rezerwacji terminu ślubu. Kopenhaga to drogie miasto z dość małą bazą noclegową, więc może być trudno znaleźć ekonomiczne rozwiązanie. Bardzo polecamy szukać miejsc z aneksem kuchennym/kuchnią, żeby nie musieć codziennie jeść na mieście.

Warto wziąć pod uwagę dojazd z przedmieść (szczególnie tych połączonych S-Tog i metrem) lub w ogóle innych miast w regionie (np. Roskilde lub Malmö). W takim wypadku warto zarezerwować termin ślubu na godziny popołudniowe, żeby mieć czas na dojazd w razie utrudnień, lub wziąć nocleg w Kopenhadze tylko na tę jedną noc przed ślubem, a w inne dni nocować poza nią.

Uwzględnijcie przy kalkulacjach, czy koszt biletu na dojazd do Kopenhagi nie wyrówna wam różnicy wynikającej z rezerwacji noclegu w tańszym miejscu.

Najpóźniej dzień przed ceremonią, w godzinach między 9:00 a 13:45, musicie razem stawić się w ratuszu, w sklepiku, który znajduje się z lewej strony od razu po wejściu, i przekazać obsłudze swoje dowody osobiste w celach weryfikacyjnych. Należy odebrać je tego samego dnia, po ok. 2 godzinach, najpóźniej do 15:45. Polecamy spacer w międzyczasie.

5.

Bierzemy ślub w ratuszu. Co musimy wiedzieć?

Kopenhaski ratusz znajduje się pod poniższym adresem:

**Rådhuspladsen 1
1550 København V.**

Można do niego bardzo łatwo dojechać metrem liniami 3 i 4 na stację **Rådhuspladsen**. Jest też bardzo dobrze połączony koleją dzięki stacjom **Vesterport**, gdzie zatrzymują się pociągi podmiejskie i regionalne, i **København H**, gdzie poza pociągami podmiejskimi i regionalnymi zatrzymują się też pociągi dalekobieżne oraz międzynarodowe – np. ze Szwecji (**Øresundståg** do **Malmö** lub bezpośredni ze Sztokholmu) lub z Niemiec.

Ratusz jest otwarty w godzinach 9:00-16:00 w dni powszednie i 9:30-13:00 w soboty, ale ślub można wziąć wyłącznie w określonych godzinach:

- w dni powszednie (nie licząc wtorku) między 11:00 a 12:30 i 13:00 a 14:00
- we wtorki w godzinach: 9:15-11:15, 11:45-13:45, 14:15-15:45,
- w soboty od 10:00 do 12:30.

Bądźcie w ratuszu co najmniej 10-15 minut przed ceremonią. Jeśli chcecie się przebrać, bądźcie jeszcze wcześniej. W ratuszu nie ma miejsc na to przeznaczonych i będzie trzeba zająć którąś z łazienek.

Ceremonia jest bardzo krótka i będzie trwać około 10 minut. Nie odczytuje się podczas niej własnych przysięg. Jeśli nie wybieracie inaczej, odbędzie się w sali ślubów w ratuszu, która znajduje się na pierwszym piętrze z prawej strony, patrząc od wejścia. Dojście

do niej jest zazwyczaj oznaczone, np. serduszkami na podłodze. Sala mieści do 75 osób. Język przysięgi wybieracie przy rezerwowaniu terminu i może to być angielski, duński lub niemiecki. Musicie rozumieć język ceremonii, bo inaczej, zgodnie z duńskim prawem, nie będzie ona ważna. Urząd nie zapewnia tłumacza na inne języki i musicie umówić to samodzielnie, jeśli macie taką potrzebę.

Para świadków jest na miejscu, zapewniona przez urząd. Jeśli chcecie, żeby świadkami były osoby wybrane przez was, poinformujcie o tym po prostu w trakcie ceremonii.

6.

Czy od razu zmienimy nazwisko? Dostaniemy akt małżeństwa?

Jeśli chcecie zmienić nazwiska, zrobicie to niestety dopiero po powrocie do Polski, przy składaniu wniosku o transkrypcję do polskiego rejestru stanu cywilnego.

Po ceremonii otrzymacie dwie kopie aktu małżeństwa. Jeśli potrzebujecie więcej, skontaktujcie się mailowo z urzędem, żeby umówić dostanie pocztą.

Chcesz wziąć ślub w Polsce?

Wejdź na wspieram.mnw.org.pl

i przekaz darowiznę na Miłość Nie Wyklucza
Pracujemy dzięki wsparciu osób
takich jak Ty!



Stowarzyszenie Miłość Nie Wyklucza
ul. Wspólna 61/102
00-687 Warszawa
kontakt@mnw.org.pl
mnw.org.pl

**Yes, I do!, czyli jak wziąć
ślub za granicą. Kopenhaga**

Tekst: Róża i Weronika, Hubert Sobecki
Redakcja: Idzie Jurczak
Korekta: Małgorzata Sikora-Tarnowska
Projekt graficzny: Marianna Wybieralska
Skład: Matt Frymus

MAŁŻEŃSTWA
DLA WSZYSTKICH



**miłość
nie wyklucza**
STOWARZYSZENIE